CREDITOS

TRADUCCIÓN: Aryani ♥TTF♥

LIMPIEZA: mely ♥TTF♥

EDICIÓN: Angie ♥USN♥

Totoro Fansub

COLORPAGE: KATHII-SAN

UsagiNoFansub

Visitanos en facebook!

Usagi no fansub

manga & anime

Totoro Fansub

Busca:

Traductores, Editores, Cleanners y Coloristas

Con o sin experiencia

Totorofansub.blogspot.com

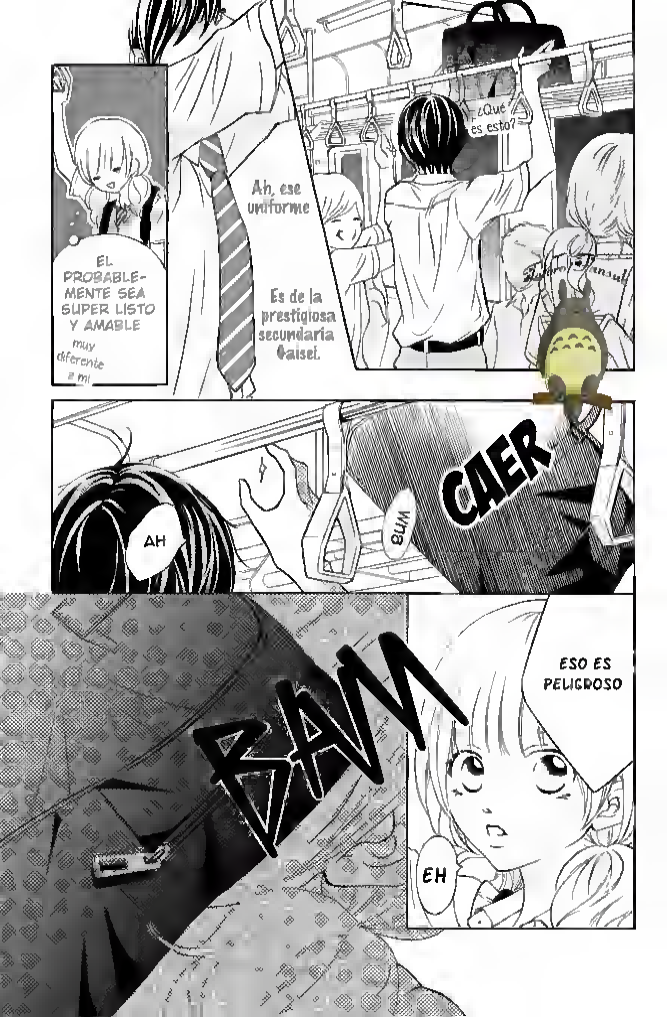
facebook.com/TotoroFansub

Un verano a los 16 años de edad solo ocurre una vez...
Y... está ya por empezar.
HEY CHIKI-CHAN
¿QUIERES PASAR EL RATO CON NOSOTRAS EL DÍA LIBRE AL CENTRO DE RECREO ESTUDIANTIL?
parloteo
parloteo
¡SEGURO!

北川夕夏
Joint de
Toboro Fansub
USAGI NO FANSUB

SII, ESTÁN EN LO CIERTO,
sería tan estúpido
no poder venir
al centro de recreo
estudiantil aunque
sea una vez
estoy
tan feliz
EL VERANO LLEGARÁ PRONTO, SERÍA ABURRIDO SI SOLAMENTE NOS LA PASAMOS ESTUDIANDO
BUENO, ESTAMOS TAN AGRADECIDASSSS PORQUE CHIKA-CHAN DIJO QUE VENDRÍA
tan
tan
OH POR CIERTO CHIKA-CHAN, ¿TIENES NOVIO?
YO... YO... TENGO UN NOVIO
Por qué...
yo creí que esto supuestamente sería nuestro día de pasarla juntas
YO NO HE HECHO NADA MÁS QUE ESTUDIAR ULTIMAMENTE
..¿EH..?
¿no novio?
SERÍA MUCHO MAS DIVERTIDO CON CHICOS ALREDEDOR.
kna
kna
bueno vayamos con nuestros novios también

FLUIR
FLUIR
Umm... err... ES EL ALTO CUIDADOSO..
INTELIGENTE, TIENE LARGAS PIERNAS Y EN VERDAD MUY APUESTO.
EH.. ¿QUÉ TIPO DE CHICO ES ÉL?
ohhh nooo
esto es nuevo para mí
sorprendente
nos vemos te extrañare
Y es mi misma culpa....
tan tan
YO METÍ LA PATA..
tan tan
AH, LO LAMENTO
si este es el caso, significa que
debo salir afuera y encontrar un novio
sin novio por más de 11 años
FUE UNA IDEA ESTUPIDA ACEPTAR IR AL CENTRO DE CREO
no debí haber dicho nada


¿Qué es esto?
Ah, ese uniforme
Es de la prestigiosa secundaria Gaisei.
EL PROBABLEMENTE SEA SUPER LISTO Y AMABLE
muy diferente a mi
CAER
WHB
AH
BAM
ESO ES PELIGROSO
EH

¿ESTÁS BIEN?
ESTAS
este chico...
Eh...
es el realmente apuesto de cerca
..AH...

MIRADA...
¿EH?
GOTAS
AQUÍ ESTA UN PAÑUELO HÚMEDO
LO LO SIENTO
HEMORRAGIA NASAL HUH
ESTO ES TAN EMBARAZOSO
YO..
REALMENTE LO LAMENTO
HEH...
La pasajera también lamento mucho eso
¿QUÉ PUEDO HACER PARA DISCULPARME...?
EN ENTONCES
UUM...

¿PUE-
DES...
¡¿PUEDES
PRETENDER
SER MI
NOVIO?!
Future Fansub
Usagi no Fansub

AH...
NO.
ESO
ES...

EH...

VAMOS A IR AL CENTRO DE RECREO ESTUDIANTIL
Y AL FINAL, NO SE POR QUÉ, TERMINE MINTIENDO A MIS AMIGAS SOBRE TENER UN NOVIO.
...Y TERMINAMOS QUEDADO SALIR TODOS EN GRUPO
SI VA A SER SOLO POR UN PEQUEÑO MOMENTO, ESTA BIEN
ESTOY BIEN CON ESO...
sentarse
ah
SI TE REFIERES A SOLO POR UN MOMENTO...
es solo

Porque las reglas de nuestra escuela son muy estrictas
Nosotros no podremos hacer más que ir al centro de recreación y a casa,
si ese es el caso...
NISHIMURA-SAN
EBINA SATORU-KUN
LAMENTO LLEGAR TARDE
se prolongaron las clases
ESTÁ BIEN
¿PUEDES VENIR AQUÍ UN MOMENTO?
SORPRENDERSE
EH
¿QUÉ PASA?
un lugar como este...
MIRAR
MIRAR

DISCÚLPAME POR UN MOMENTO
QUITAR
TOMAR
AGARRAR
Gelatina para cabello

TOCAR

LO SIENTO
hay un espejo aquí
PERO...
PERO DE ESTA FORMA SOLO POR USAR UN SUETER Y CAMBIAR TU ESTILO DE CABELLO CREO QUE ESTARÍA BIEN POR SI UN PROFESOR DE TU ESCUELA TE VIERA
ERR...
Nunca me imaginé que él fuera tan apuesto...
¿!¡?
TOPAR
ugh
HASTA AHORA NUNCA HABÍA ESTADO USANDO ALGO COMO ESTO
POR ESO ESTABA UN POCO SORPRENDIDO.
AH. LO SIENTO
EST ESTA BIEN

Hemorragia nasal otra vez

No te preocupes
¡¡¡Luces Genial!!!
buena, vemos entonces
MMMM
ESTE ES MI NOVIO
REVERENCIA
SILENCIO...
GRA GRACIAS
SU NOMBRE ES EBINA -KUN
GUSTO CONOCER-LOS
Estoy tan feliz... ¡Ebina-kun gracias por tu ayuda!
EBINA-KUN, ¿A CUAL ES QUE ASISTES?

BUENO... ME REFIERO A TU ESCUELA
¿cuál es?
Es tan obvio darse cuenta que si tu no estás usando tus lentes no puedes ver nada
?
?
...PERO
¿USTEDES DOS ESTAN SALIENDO CIERTO? ¿POR QUÉ SE SIENTAN TAN SEPARADOS?
Oh no...
..¿EH?
BUENO UMMM

Tokyo Fansub
Tsugi no Fansub

¡TU NOVIO ES TAN GENIAL!
Oh, muchas gracias jovencito. Eres un buen chico y muy apuesto
es... es- gracias
YEEYY
esta- ción
!
YEEYY
Sin embargo el solamente es mi novio falso.
Kyaaa
¿Ubolos?
¿QUÉ HACER? ¿QUE HACER?
AH CHIKA-CHAN
¿Karaoke?
BRILLOS
NUESTROS NOVIOS NO ESTAN CONTENTOS
porque hemos estado alabando a Ebina-kun demasiado
lo siento
¿NOS PODEMOS DIVIDIR POR UN MOMENTO?
¡que fantástico!
el patio de recreos

GAME SPACE
¿QUÉ VA MAL?
¿EH!? NO
¿QUE VAMOS A HACER AHORA!? AH, ALLÍ HAY UNOS JUEGOS DE ARCADE
SI QUIERES JUGAR...
SHOP
.....
AH, QUE CHICA TAN GENIAL Y APUESTO
ENTONCES VAMOS... EN ESTO ES LO UNICO QUE SOY BUENA!!
SIP NUESTRA ESCUELA TIENE REGLAS QUE NOS PROHÍBEN SALIR
EH... ¿EN SERIO?
NUNCA HABÍA ESTADO EN UNO DE ESTOS JUEGOS ANTES

PENSÉ QUE ERAS BUENA EN ESTO...
N-
NO... NO, YO SIEMPRE VOY EN PRO DE ESTO..
Solo una vez más
Pulun
ha ha ha
¿PRO?
¿QUÉ ES ESO?
kachinn

Wooooo
CRUJIDO
EADUM
AH LO PRESIONE..
YEEEY
LO SIENTO, DEBEMOS REGRESAR PRONTO
HE~ ¿En serio?
LO SENTIMOS
¿QUÉ HACEMOS AHORA?
¡¡SIIII!! ¡¡LO CONSEGUI!! ¡¡LO CONSEGUIMOS!!
aquí están
kyaaa
CHIKA-CHAN
¡GENIAL!

NO... SOBRE LO QUE PUDE HACER...
¿EH?
TAN
TAN
¿ESPERA AQUÍ POR UN SEGUNDO?
YO LO SIENTO MUCHO
Totoro Fansub
Usagi no Fansub

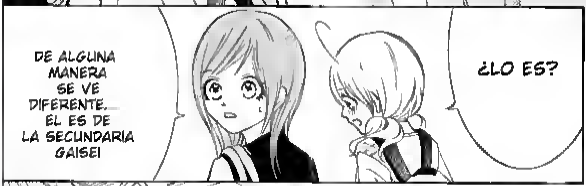
PARA TI
GRACIAS, ME DIVERTÍ HOY
AH, HAY UN ASIENTO VACÍO ¿TE QUIERES SENTAR?
-estación, -estación

...SI
GRACIAS
SONREIR
Es
como si...
Estuviéramos
sallendo.

Estos Sentimientos...
TRISTEZA
EBINA-KUN ESTÁ TOMANDO CLASES DE SU MITAD DE PERIODO, POR ESO NO PODEMOS VERNOS
normalmente estas llena de energía
CHIKA-CHAN ¿QUÉ HA PASADO?

Quiero verlo
Pero
ÉL NO PUEDE SEGUIR JUGANDO LO SÉ porque viene de esa escuela prestigiosa
Usagino Fansub
¿NO ES PARECIDO A EBINA-KUN?
ESE CHICO
¿EH?
CHIKA-CHAN
ABRIR...
¿CHIKA-CHAN NO TE BAJARÁS A MITAD DE CAMINO CIERTO?
SIP
esta-cion

SUSTO


DE ALGUNA MANERA SE VE DIFERENTE. EL ES DE LA SECUNDARIA GAISEI
¿LO ES?

AH, HEY, ÉL ESTÁ MIRANDO PARA ACA
LATIDO
¿Qué debería hacer ?
ÉL ESTÁ CON SUS AMIGOS
LATIDO
Estaría mal si digo algo

ENTON-
CES...
ES
ALGUIEN
MÁS...
NO LO
CONOZCO
BUENO,
AHORA QUE
LO MENCIONAS
EL SE VE
UN POCO NERD
¿CIERTO?
YA VEO

AH.....
estación
estación
PERO DE VERDAD...
HEY USTEDES CHICOS
DE LA SECUNDARIA GAISEI

¿QUÉ HACE ESTA COSA COLGANDO DE TU MOCHILA?
¿CÓMO PUEDES ENTRAR A LA ESCUELA CON ESTO COLGADO?
para ti
AH.. ESTO
CHIKA-CHAN YA LLEGAMOS
estación estacion
DEBERÍA REGRESÁRMELO
¿no vas a bajar?

CERRAR
Yo soy

Una idiota
AQUÍ
LA GRAMÁTICA ES
CHIKA-CHAN, ¿QUIERES IR A TOMAR UN POCO DE HELADO CON NOSOTRAS?
AH, LO SIENTO, TENGO ALGO QUE HACER HOY
GAME SPACE

VOLVÍ A FALLAR
Por quinceava vez
ha ha ha

No lo conozco
¿QUÉ PUEDO HACER PARA QUE TODO VUELVA A ESTAR BIEN?
EN ESE MOMENTO...
Nosotros hicimos la promesa
Que solo sería pretender ser mi novio por ese momento
eso era todo.
¿Hacer que todo vuelva a estar bien?
en primer lugar

No puedo causarle más problemas
GOTA
HA
HA
HA
Incluso si fue falso

Yo quería
estar a su lado
TAN
PUP
HE
EBINA-KUN
TAN
TAN
Usagi no Fansub

...AH
DESPUES DE DEJAR LA ESTACION EL OTRO DIA..
ABRIR
YO QUERIA DECIRTE ALGO .
ESTUVE PENSANDO QUE POSIBLE-MENTE TE CAUSE PROBLEMAS
PERO FUE TAN DIVERTIDO
QUE NO QUIERO QUE NUNCA TE OLVIDES

DE MI...
ENTON-
CES...
ESPERA
TE VEO
LUEGO
NUNCA
LO OLVIDES...

¡¡ESPERA!!
RUIDO
NO ME ESTAS CAUSANDO NINGUN PROBLEMAS...
PARA NADA

ESTO
ACTUALMENTE
¿PODEMOS VOLVER A SALIR?
WAX
SUPER HAR
ETIQUETA DE FRASCO: GELATINA SUPER FUERTE.

Totoro Fansub
Usagi no Fansub

Un verano a los 16 años de edad...
...solo ocurre una vez.
Tan
Tan
YO QUERÍA VERTE OTRA VEZ.
Kathii-san

¿PERO ESTÁS SEGURO DE ESTO?
¿ELLOS ESTARÁN ENOJADOS SI TE VUELVEN A ATRAPAR HACIENDO ALGO INDEBIDO?
ESTÁ TODO BIEN, ¿CIERTO?
PORQUE PRONTO SERÁ VERANO.
Fin

gracias por leer

Siguenos

Totoro Fansub

Kimi to Kyun Koi, Shiyou
Story 5
Raw Provider Yuu Chan
Translator Misssyuu & Shoka
Proofreader Kurstie
Editor Aniv
Qcer Taka_Miaka
Chibi Manga